



27.03.2020

Liebe Eltern und Erziehungsberechtigte,

es ist nun schon fast zwei Wochen her, dass der Senat die Schließung der Schulen beschlossen hat, und erst eine Woche, dass wir gebeten wurden, uns in dem Maße selbst zu isolieren, wie wir es jetzt erleben. Gefühlt jedoch geht es Ihnen sicherlich wie mir - es scheint, als seien wir schon viel länger in dieser Situation. Vielen Dank für die vielen positiven Kommentare, die wir von Ihnen erhalten haben, und danke für Ihre Geduld bzw. Ihr Verständnis, wenn unsere Antworten nicht speziell auf Ihre Situation oder Ihre Anfrage abgestimmt werden konnte.

Es ist bemerkenswert, zu sehen, wie schnell sich unsere Kinder und LehrerInnen an diese neue Welt, in der wir uns nun befinden, angepasst haben.

Gestern war mein Geburtstag, und vor ein paar Wochen war der 91. Geburtstag meiner Mutter. Wir haben uns ein paar Stunden lang über Skype unterhalten, und sie erinnerte mich daran, dass, als ihr Onkel 1935 nach New York auswanderte, nur alle sechs Monate ein Briefwechsel stattfand und sie ihn erst 1948 das nächste Mal sah.

Dies erinnerte mich daran, dankbar dafür zu sein, dass wir heute die Technologien haben, auch auf Distanz einfach miteinander kommunizieren zu können und so auch unseren Schülern und Schülerinnen helfen können, zu lernen und eine Gemeinschaft zu sein. Ich denke noch manchmal an die Zeit zurück, als ich ein kleiner Junge in England Anfang der 1970er Jahre war und die Schulen im Winter wegen der Kohle- und Stromstreiks für sechs Wochen geschlossen wurden. Es wurde keinerlei Lernmaterial nach Hause geschickt, und als wir zurück zur Schule kamen, hatten wir so ziemlich alle vergessen, wie man liest und schreibt!

Jedenfalls danke, dass Sie mich auf dieser Reise in die Vergangenheit begleitet haben! Sie alle arbeiten so hart, und wir wissen Ihre Unterstützung und Ihre Bemühungen, die Kinder mit der Schule in Verbindung zu halten, sehr zu schätzen.

Herzliche Grüße
Derek Llewellyn
Leiter der Grundschule



27.03.2020

Dear Parents and Carers,

It is coming up to the end of the second week since the Senate made the decision to close the schools and only a week since we were asked to self-isolate to the degree we are now experiencing. But I am sure you feel, like me, that it has been a lot longer. Thank you so much for the many positive comments we have received from parents and thank you for your patience when we can't customise our response particularly to your situation or your request

It has been remarkable to see how quickly our children and teachers have adapted to this new world we find ourselves in.

It was my birthday yesterday and a couple of weeks ago it was my mother's 91st birthday. We had a happy couple of hours chatting using Skype and she reminded me that when her uncle emigrated to New York in 1935, they had a letter every six months and the next time she saw him was 1948.

It reminded me to be grateful that we can use technology to communicate easily and still support our students learning and community.

I remember as a young boy in England in the early 1970's when school was closed for six weeks during Winter due to the coal and power strikes. No work was sent home and we had all pretty much forgotten how to read and write when we came back!

Anyway, thanks for coming with me on that trip down memory lane! You are all working so hard and we greatly appreciate your support and efforts in keeping the children connected to school.

With warm regards,
Derek Llewellyn
Head of Primary School